

BACCALURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION DE 2015

ARABE Langue vivante 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – épreuve facultative

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire page 3
- Séries **ES**, **S**, **STMG**, **ST2S**, **STI2D**, **STD2A**, **STL** : questionnaire page 4

L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.

L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 4 pages.**

Répartition des points		
I.	Compréhension de l'écrit :	10
II.	Expression écrite :	10

NOTE IMPORTANTE :

*Il est interdit aux candidats de signer leur composition
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.*

Tournez la page S.V.P

Texte

المتاحف خالية من لغة الضاد (1)

ذكر تقرير صدر أخيرا بأن عدد زوار المتحف البريطاني وصل إلى أكثر من ستة ملايين زائر العام الماضي . ولأكون أكثر دقة زار المتحف ستة ملايين وسبعة زائر، ولكن كم عدد الناطقين بلغة الضاد الذين زاروا المتحف ؟ للأسف أنا لا أملك الجواب ، لأنه لم يتم رصد العرب الذين يزورون المتاحف في بريطانيا وغيرها من البلدان التي تزخر بالمعالم الثقافية ، وقد يكون السبب هو أنه ليست هناك حاجة لذلك لأنه من المعروف عن غالبية السياح العرب بأنهم يعانون من « حساسية المتاحف » ، فذكر كلمة متحف أمام بعض أصدقائنا من منطقتنا العربية أشبه بحساسية الربيع (2) أو حتى الحساسية على الدقيق ، وقد تكون تلك الأنواع من الحساسية أسهل من حساسية المتاحف لأنه توجد لها حلول عديدة ، فالربو له دواء وحتى الذين يعانون من مشكلة « الغلوتين » (3) عندهم الحل ، ولكن لم يوجد بعد الحل لأصدقائنا العرب الذين لا يابهون (4) لزيارة المتاحف .

كلمة « متحف » هي صفة ملاصقة للمل و كل ما هو قديم في بلداننا ، والمشكلة هي أن هؤلاء حكموا على المتحف بالإعدام قبل سماع أقواله وإمكانية الدفاع عن نفسه ، فزيارة المتاحف وغاليريها (5) الفن في بريطانيا هي بالفعل متعة تغذي العين والروح وتنقّ العقل وتعرفه على حضارات غابرة كانت أذكى منا فالمتاحف الكبرى مثل المتحف البريطاني متجددة دائما ، ولم يتوقف بها الزمن ، ففي كل مرة تزور بها المتحف تتعرف إلى شيء جديد لأن هذه المتاحف تستضيف معارض خاصة لقطع لم تُعلن على الملأ من قبل .

المتحف هو أكثر من مستودع لحفظ الحاجيات القديمة والآثار، إنه فرصة لتمضية وقت مفيد في أجواء جميلة وسياحية والمتاحف فيها حدائق ومطاعم ونشاطات تفاعلية تثقيفية تستفيد منها العائلات . قد يكون الحل الوحيد لجذب العرب إلى زيارة المتاحف عن طريق مقهى يقدم الشيشة ، لأن غالبيتهم يقطعون آلاف الأميال للمجيء إلى لندن للتوجه مباشرة من المطار إلى « إيجوير رود » شارع العرب حتى لا يتغير عليهم المشهد .

جوسلين إلبا - الشرق الأوسط - 01 أبريل 2014

(1) لغة الضاد = اللغة العربية

(2) حساسية الربيع = le rhume des foins

(3) الغلوتين = le gluten

(4) أبه = prêter attention à

(5) غاليريها = galleries

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT
LV2 Série L

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondre, **AU CHOIX**, en arabe ou en français, aux questions suivantes :

Tous les candidats traiteront les questions suivantes :

1. Quel est le nombre exact des visiteurs au British Museum ? Quelle part représentent les visiteurs arabes ?
2. Selon l'auteur, quelle est l'attitude de la majorité des visiteurs arabes vis-à-vis des musées ?
3. A quoi s'apparente le musée dans leur esprit ?
4. Quels arguments avance l'auteur pour rectifier les idées fausses sur les musées ?
5. Que propose l'auteur pour faire venir les visiteurs arabes aux musées ?

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante :

6. Le jugement que portent, selon l'auteur, les touristes arabes est-il impartial ? Pourquoi ?

II. EXPRESSION ÉCRITE

Seuls les candidats de la série L qui **ne composent pas** au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante :

1. Traiter en arabe l'un des deux sujets suivants :

- أ. يلتقي سائحان عربيان مختلفان حول فائدة المتاحف . تخيل حوارا بينهما . (15 lignes minimum)
- ب. اكتب رسالة لصديق لك تحكي فيها زيارتك لأحد المتاحف . (12 lignes minimum)

Tous les candidats traiteront la question suivante :

2. Traiter en arabe l'un des deux sujets suivants :

(25 lignes minimum pour les candidats composant au titre de la LVA / 10 lignes minimum pour les autres)

- أ. ما هي الجهود التي ينبغي بذلها في تثقيف الناس وتعليمهم بحيث يدركون مدى أهمية المتاحف ؟
- ب. ما رأيك في دولة لا توجد فيها متاحف ؟

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT
LV2 Séries ES, S, ST2S, STMG, STI2D, STD2A, STL

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondre, AU CHOIX, en arabe ou en français, aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de visiteurs du British Museum ? Quelle part représentent les visiteurs arabes ?
2. Selon l'auteur, quelle est l'attitude de la majorité des visiteurs arabes vis-à-vis des musées ?
3. A quoi s'apparente le musée dans leur esprit ?
4. Quels arguments avance l'auteur pour rectifier les idées fausses sur les musées ?

II. EXPRESSION ÉCRITE

1. Traiter en arabe l'un des deux sujets suivants :

أ. يلتقي سائحان عربيان يختلفان حول فائدة المتاحف . تخيل حوارا بينهما .
(12 lignes minimum)

ب. اكتب رسالة لصديق لك تحكي فيها زيارتك لأحد المتاحف .
(10 lignes minimum)

2. Traiter en arabe l'un des deux sujets suivants : (6 lignes minimum)

أ. ما هي الجهود التي ينبغي بذلها في تثقيف الناس وتعليمهم بحيث يدركون مدى أهمية المتاحف ؟

ب. ما رأيك في دولة لا توجد فيها متاحف ؟